

Precios de suscripcion.

Pamplona, un mes. 5 rs.
Fuera, un trimestre. 16 id.
Ultramar, semestre. 60 id.
Extranjero, semestre. 92 id.

Anuncios en tercera plana a 15 céntimos de peseta línea.
Comunicados en id. a 25 cént.
Anuncios en cuarta plana a 5 céntimos línea.
Pago adelantado.

Número suelto 5 céntimos.
Atrasado 15 id.

El Tradicionalista.

DIARIO DE PAMPLONA.

Puntos de suscripcion.

En Pamplona en la Administración, Plazadel Castillo, 25, planta baja.
Fuera de Pamplona por correspondencia ó giro a favor de la administración en libranzas ó sellos de correo.

Dirección y Administración.

Plaza del Castillo, 25, bajo

Frutos de la civilizacion moderna.

Asombra y espanta la desmoralizacion que corre las entrañas de esta sociedad envilecida por las conquistas del derecho nuevo anatematizado por la Iglesia católica. El liberalismo, esa funesta escuela de todos los errores que imperan hoy en la esfera de las ideas, arrastrando por el fango de todas las concupiscencias a hombres de privilegiados talentos, no produce nada de si mas que calamidades sin cuento asi en el órden moral como en el material. Es que esa monstruosa herejía de los tiempos presentes se ha introducido sutil y furtivamente en todas las clases de la sociedad creando lamentables extravíos y haciendo imposible, sin el auxilio de Dios, contener a los hombres en la vertiginosa carrera que han emprendido impulsados por el huracan revolucionario que produjo en Francia aquella sangrienta y terrible hecatombe conocida en los anales de la historia con el fatídico nombre de *Reinado del terror*.

Es que el hábito emponzoñado de esa funesta calamidad todo lo perverte y degrada. Es que los principios racionalistas que informan al liberalismo son la negacion suprema de todo aquello que refrena los ímpetus violentos de la fragilidad humana y contiene al hombre dentro de los justos límites. Es que el liberalismo no reconoce más ley que la que nace de su soberano capricho y se burla y se rie y hace sangriento escarnio de las leyes divinas porque estas no sancionan, antes bien reprueban, las aspiraciones y deseos de su empecatada y podrida naturaleza.

Por eso pretende que el hombre, desconociendo su alto origen, se rija y gobierne por leyes impías y racionalistas.

Por eso nuestros flamantísimos gobiernos hacen la vista gorda, cuando los hombres, atropellando todo género de consideraciones, se elevan sobre el pedestal de su soberbia, encomiendan la sancion de sus querellas a la bala de una pistola ó a la punta de un florete. Y ya con leyes, ya sin ellas, amparando y fomentando el vicio y cerrando todas las puertas a la virtud, va prosiguiendo el liberalismo su destructora obra. Nada mas horrible y funesto que esos hombres que han perdido la fé que nos hace poseedores de la divina gracia, y han dejado su catolicismo en las zarzas de la civilizacion moderna.

Fruto amarguísimo del árbol liberal son tambien los horrendos sacrilegios que un dia y otro registra la prensa. El mismo funesto árbol produce esa interminable cadena de asesinatos y suicidios cuya cifra espanta aún a los que mayor parte tienen en esa tremenda obra de desmoralizacion y relajamiento de las costumbres que vienen consumando los hombres del liberalismo.

Fruto son del mismo árbol esos *lances de honor* que con todos sus pelos y señales registra con escandalosa frecuencia la prensa liberal.

Finalmente, el mismo árbol ha producido y produce todas las calamidades que hoy affigen a la nacion española. Con decir que de él ha brotado esa manzana *hipotética* arrojada al seno del Catolicismo para producir la discor-

dia entre sus mas ardientes y decididos partidarios, queda demostrada toda la nocividad de ese arbusto que debe arrojar al fuego la España católica y tradicional. El liberalismo ha conducido a la nacion española a este estado de postracion y envilecimiento en que se halla actualmente. Por él no somos respetados ni temidos de nadie, pues ya sólo nos queda el glorioso recuerdo de nuestras pasadas grandezas. Tan respetados y temidos como éramos en aquellos venturosísimos tiempos en que al amparo de la monarquía católica se paseaba triunfante la bandera española por todos los ámbitos del globo, somos hoy despreciados y desatendidos, aun cuando se trate de recabar el respeto de nuestros sacratísimos derechos.

Y se comprende. La España liberal de hoy no es la España de entonces: es una España prostituida por todos los errores antiguos y modernos refundidos en esa gran herejía incubada al calor de la civilizacion moderna.

Por eso no somos hoy ni sombra de lo que fuimos. Las grandezas de los pasados tiempos hanse convertido en bochornosas humillaciones; a la moralizacion ha sucedido la más desenfrenada licencia, a la religiosidad de nuestros gloriosos progenitores la impiedad más descocada; finalmente, el error domina por todas partes haciendo presa en muchísimas conciencias. Véase, pues, con cuánta razon hemos encabezado estas líneas, siendo estos y no otros los frutos de la civilizacion moderna.

Leemos en *El Eco* de ayer:

Con motivo de ser ayer el primer aniversario del natalicio del rey D. Alfonso XIII el Sr. Gobernador civil de la provincia D. Federico Loygorri dió un banquete oficial al que fueron invitados el Ilmo. Sr. Obispo, el Capitan general, Gobernador, el Presidente de la Audiencia militar, el Fiscal, el vice-presidente de la Diputacion, el Alcalde, el Delegado de Hacienda y el Juez de primera instancia.

Para las diez estaban invitadas otras varias personas.

No nos extrañó que el Sr. Loygorri quisiera solemnizar de un modo espléndido el natalicio de D. Alfonso XIII, pues además del alto cargo que desempeña, reúne la circunstancia especial de que la familia reinante le ha dispensado particularmente diferentes atenciones que no puede menos de tenerlas en cuenta.

Con motivo del primer aniversario del natalicio de D. Alfonso XIII, el Casino militar de esta ciudad ha decorado con gusto y elegancia todo el frente del estenso edificio que ocupa.

El largo balcon ha sido cubierto con una colgadura de los colores nacionales, y en su centro con bombillas de gas, se ha colocado la inscripcion siguiente: *Viva A. XIII*. En el hueco central, bajo un solio de terciopelo carmesí terminado por la corona real, se vé el retrato de la Reina Regente.

A ambos lados, en los entrepaños, van trofeos con escudos y banderas nacionales; y en los inmediatos se han colgado dos panoplias formadas de corazas, sables, lanzas de caballería con banderolas y los estandartes de las órdenes militares.

Dos panoplias iguales se ven en los entrepaños de los extremos.

Completan el decorado varios pedestales, sos-

teniendo unos macetas y otros bombas donde ardian durante la noche luces de gas.

Tambien declara *El Eco* lo siguiente:

“Aunque galantemente habiamos sido invitados por la Junta Directiva del Casino militar para asistir al *lunch* con que celebró ayer a las diez de la noche la solemnidad del dia, nuestras muchas ocupaciones nos impidieron en absoluto concurrir a la fiesta.

Reciba, sin embargo, el Casino militar, el testimonio de nuestro agradecimiento por su galante invitacion.”

Como se ve, tan sólo por virtud de sus muchas ocupaciones no concurrió *El Eco* a la fiesta alfonsina.

AL CORRER DE LA PLUMA.

Teatro parlamentario.

Gran funcion a beneficio de las reformas del Código penal.

Reparto de papeles.

“Si son tres turnos los que se consumen en contra del dictamen, como uno lo consumirá el Sr. Pedregal y otro la minoria autonomista, los conservadores encargarán al Sr. Rodriguez San Pedro que consuma el tercero; si hubiera cuarto turno, estaria a cargo del Sr. Silvela, pero en caso contrario hablaria éste para alusiones.

Además la cuestion de imprenta será combatida por el marqués de Pidal y los artículos referentes al regicidio, por el Sr. Pidal (D. Alejandro).

Intervendrán tambien en la discusion presentando enmiendas los Sres. Isasa y Villaverde.”

Y todos ellos pronunciarán sendos discursos al parecer contra el proyecto.

Pero en realidad a favor de él.

Porque gracias a esa intervencion de los conservadores y demás, el proyecto será aprobado.

Lo que tal vez no sucederia si los que se disponen a combatirlo, se abstuvieran de intervenir en el debate.

Demasiado lo saben los conservadores.

Pero es táctica y costumbre constante en ellos aparentar que detestan aquello a cuyo afianzamiento contribuyen.

Segun *El Resumen* los Sres. Sagasta y Márton han prometido al Sr. Cassola lo siguiente:

“Hacer cuanto estuviere en sus alcances para que, si las reformas militares no podian discutirse, quedará al menos demostrado *por modo evidente el empeño formal* del gobierno en conseguirlo.”

No sabemos si el general Cassola se dará por satisfecho con eso.

Lo que si sabemos es que en su obsequio se hace más que en obsequio a la nacion.

Porque está claro: ya que los liberales no gobiernan bien, ni remedian las desdichas de España, podian al menos demostrar deseo de hacerlo.

Pero ni eso.

El artista lanzó una mirada austera sobre el pálido jóven.

—Si te dijera una palabra de amigo, sincera y afectuosa, ¿a tomarías a mal?—preguntó con dulzura.

—De ningún modo, habla.

—Tu incrédula filosofía ha roto todos los diques que el cristianismo habia puesto a las inclinaciones humanas—añadió el artista.—A este desenfreno llamas tú independencia. El haber elevado a ley la carencia de todo enfreno te parece gran triunfo del progreso moderno. La satisfaccion de tus inclinaciones y naturales deseos es tu divinidad. ¿Y pretendes que yo te siga en este camino? ¿Habrá de lanzarme a la vida, engolfarme en los placeres materiales? Sé sincero, Eduardo. ¿Los placeres sensuales te han proporcionado la paz del alma? ¿Acaso no crece la llama de la pasion a medida que la satisfaces? ¿Y esta llama no se detendrá hasta que haya consumido la última fuerza vital? Tu aspecto mismo, tan macilento, sirve de prueba.

—¡Detente! Tienes aire de predicador y los sermones me incomodan.

—Déjame sacar la conclusion de tus opiniones y doctrinas—dijo con seriedad el pintor.—Tienes derecho a oír del amigo la verdad desnuda, y a mi toca el deber de manifestártela. Oyeme: si, tu aspecto lánguido demuestra que las desordenadas

Profecías de *La Epoca*:

“El Sr. Romero Robledo morirá abrazado a la bandera de la monarquía de D. Alfonso XIII, y el Sr. Lopez Dominguez será el primero en ametrallar a los revolucionarios si presentaran la batalla.”

Es posible.

Pero tambien lo es que el general Lopez Dominguez forme ministerio con los revolucionarios.

Si estos triunfan,

Tambien Sagasta quiso fusilar a Martinez Campos cuando lo de Saganto.

Y ahora está con él a partir un piñon.

Respecto a Romero Robledo, si muere, no hay que decir mas.

Pero si vive, es muy posible que le veamos tan cerca de la monarquía como está ahora de Cánovas.

De quien habia jurado no separarse, aunque todos le abandonasen.

De *La Correspondencia*:

“Se ha acordado que la minoria liberal conservadora formulará un voto de censura al ministerio en el caso de que no se presente el dictamen sobre presupuestos el dia 20 de Junio, por entender los conservadores que se falta al precepto constitucional.”

El partido conservador quiere ser eminentemente constitucional.

Es decir, apropiarse el título que antes llevaba el partido de Sagasta.

No cabe, pues, dudar que canovistas y sagastinos, todos son iguales.

Aunque los primeros mas hipócritas que los segundos.

Quéjase *El Resumen* de que los periódicos ministeriales digan que “los reformistas no tendrán *arranque* para colocarse fuera de la legalidad, suceda lo que quiera.”

No se apure *El Resumen*.

Ya sabe que los ministeriales no han de hacer justicia a las intenciones de los reformistas.

En cambio se la hace la nacion.

Que, se lo aseguramos, los considera capaces de aquello y de mucho mas.

Para conseguir el poder, por supuesto.

Extranjero.

JUBILEO DE SU SANTIDAD

El periódico *La Squilla* publica una carto en la que propone a los católicos de todo el mundo la idea de levantar un monumento perpétuo que sirva de memoria de las fiestas del Jubileo de S. S. Leon XIII.

El padre Santo dice, ha enriquecido y decorado por su munificencia el ábside de la iglesia de San Juan de Letran, la iglesia madre de todas las demás *Caput urbis et orbis*. Pero el resto de la Basílica está adornado como antes de estuco. ¿No se podria adornar al menos la

pasiones mata la vida. Oyes los consejos del médico y te ries de ellos. Arreglas tu vida a tu sistema filosófico, y éste se amolda a la insaciable sed de tus pasiones. El médico te amonesta porque ve la rápida descomposicion de tus fuerzas físicas. Tu vida se consume en un fuego destructor, porque tus creencias filosóficas están en abierta contradiccion con las leyes inviolables de la naturaleza que la mano divina ha impuesto aún al desórden mismo. Tu filosofía es falsa, inaceptable, peligrosa, aunque no fuese más que porque se rebela contra el único Señor que tú niegas.

Schwertschlag movía inquieto las manos; después se levantó de un salto.

—Consecuencias de tu fantasía de sobrenaturalismo—gritó.

—Tu malestar físico es pura realidad, no fantasía—dijo con tranquilidad el artista.—Ahora oye el motivo que me lleva a huir de tu método de vida. Esas máximas que conceden el desenfrenado goce de los sentidos, que querrian ver aniquilada la autoridad de toda ley moral, y que luego, por natural consecuencia, conducen prematuramente al sepulcro, deben ser tan execrables cuanto es falsa la filosofía que las aprueba.

La conclusion de Rafael se habia transformado en un terrible golpe de maza, que cayó con toda su fuerza sobre el jóven extraviado. Este se

(31) FOLLETIN DE EL TRADICIONALISTA.

RAFAEL

novela escrita en aleman

POR CONRADO DE BOLANDEN.

—Mira, Rafael, si tu idealismo tuviese cuerpo, de buena gana lo cogería entre mis manos para destrozarlo. El te quita toda alegría real; pasas tus floridos años soñando sin objeto, vegetas en el hervor de la vida como un viejo ermitaño que se ha hecho insensible. Arroja de tu lado este fantasma, para que a fuerza de ideas sobrenaturales no te reduzca a ser un insensato visionario. Conviertete al placer y al goce; conocea-se que eres carne y sangre, y concede algo a tu juventud, a tus veintitres años.

—¿Porqué tanta agitacion? Yo soy plenamente dichoso.

—¿Dichoso? ¿No murmuras a cada paso contra la marcha del mundo? ¿No hallas a cada momento en las cosas los signos de una maldiccion divina? ¿No dejas ver en ti abiertamente un dolor que roe penosamente tu corazon?

—¡Oh! No, no; yo nunca fui presa de la enfermedad moderna del escepticismo—replicó con seriedad Rafael—y el trabajo ofrece larga com-

pensacion a la pena que se siente al observar lo que sucede en el mundo. Sí, hallo en él los signos de una maldiccion, y es ciego quien no los vé. Un dolor profundo se halla esparcido por toda la naturaleza. San Pablo dice admirablemente: *Toda la creacion anhela la redencion*, y los paganos mismos contemplaban espantados la miseria que bajo mil formas diferentes cubre la tierra. El grito desgarrador del Exodo: *toda la tierra y el mar están llenos de dolor*, es el sentimiento del mundo antiguo. Tambien la moderna filosofía es impotente para negar la miseria de la tierra. Mira, pues; cabalmente la discordancia é imperfeccion de la naturaleza mueven al verdadero artista a buscar su ideal en lo sobrenatural. En vano he luchado hasta ahora para reconciliar mi alma con los hechos que predicann altamente una general discordancia, tanto en el reino de los elementos, cuanto en la vida de los animales y de los hombres.

—Y bien, abandona tu funesto idealismo, lanzate en la vida, goza plenamente y te reconciliarás con el mundo—exclamó Schwertschlag.

—Con otras palabras vienes a decirme: ¡sigueme!—replicó Rafael.

—Bien, sí; quisiera llevar al lado a mi amigo en el mismo sendero de la vida—respondió Eduardo.

nave de mármol? Conviene que un arquitecto muestre un plan y lo presente al Romano Pontífice y si merece la aprobación, no faltarán mármoles en diversos puntos de Italia. El mundo católico se unirá para levantar este monumento.

Este grandioso proyecto, dice un diario de Roma, sería ciertamente el mas bello monumento que los católicos pudieran ofrecer al Soberano Pontífice, porque realmente nada hay más bello que ver a todos los católicos del mundo contribuir al embellecimiento de la Basílica Catedral del jefe de los obispos y de los fieles.

Los PP. Franciscanos de la Mision del Alto Egipto han enviado a Leon XIII, como regalo, una coleccion de antigüedades egipcias recogidas en las aloas situadas cerca de la antigua Tébas.

Continúan recibiendo en Roma los regalos en testimonio del amor que profesan los católicos al Gefe Supremo de la Iglesia.

Los niños de la escuela catequística de Santa Coloma de Sens han presentado al eminentísimo cardenal de esta ciudad un ramo de olivo cuyos frutos están llenos de monedas de oro con la siguiente dedicatoria: «Los niños del catecismo presentan al Padre Santo como la paloma bíblica de Noé, el ramo de olivo, símbolo de la paz que invocan en favor de la Iglesia al mismo tiempo que el óbolo de sus frutos, pequeña señal del gran cariño que profesan a Leon XIII.»

Una comision del círculo católico de Londres irá también a Roma y ofrecerá al Papa una máquina tipográfica de nueva invencion.

M. Agnelini ha presentado al Papa una escultura en madera que representa la Virgen de Guadalupe, patrona de Méjico, obra y regalo del escultor mejicano Faustino Fuentes de Celaya. Este regalo formará parte de la Exposicion Vaticana.

Alemania.—El eminente publicista M. Joerg, examinando la situacion religiosa del imperio, se pregunta qué es lo que ha podido influir en el ánimo de Bismark para entrar en relaciones con Leon XIII, y apunta estas razones: 1.ª Las leyes de Mayo no dieron el resultado apetecido por haberse estrellado ante la noble e inflexible actitud del pueblo católico y entonces se convenció de que la idea de fundar una iglesia nacional era un ensueño irrealizable. 2.ª El canceller creyó que el arreglo del conflicto contribuiría a disminuir la importancia del centro. 3.ª El desórden interior y los progresos del socialismo no han podido menos de influir en las ideas pacíficas de Bismark. 4.ª Pero el motivo principal ha sido la situacion difícil de la diplomacia europea. El canceller vió que la guerra religiosa era el origen de grandes peligros y en esta ocasion ha tomado el partido del militar que hace su testamento cuando suena la hora de ir al combate.

Esperamos, dice un diario católico de Roma, que Francia e Italia sabrán meditar esta leccion y enmendar sus pasados yerros, manteniendo fecundo de dificultades nacionales y verdadera causa de que vaya apagándose la energia que inspira el patriotismo.

DESPACHOS POSTALES.

Paris 17.

Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español 65,68. Despues 65,68—65,62—65,71.

Londres 17.

Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español 65,50. Despues 65,62—65,75.

Habana 15.

Hoy ha llegado a este puerto el vapor correo *Reina Mercedes* de la Compañia Trasatlántica. Sin novedad a bordo.

Londres 17.

El periódico *The Times* publica un despacho de Constantinopla anunciando que el Sultán recibió noticias de que Alemania incita a Austria a tomar una actitud mas acentuada contra Rusia en la cuestion de Bulgaria.

Añaden que Austria no se muestra dispuesta a seguir los consejos de la corte de Berlin sobre dicho asunto.

Constantinopla 17.

El Sultán ha enviado numerosos presentes a los jefes árabes de la Regencia de Tripoli, ordenándoles que levanten el espíritu popular en favor de Turquía.

Añade que cuenta con la fidelidad de que siempre le han dado muestras sus vasallos.

Paris 17.

Las huelgas toman en Bélgica una extension alarmante.

Los últimos despachos anuncian que se ha convenido para pasado mañana una huelga general en toda la cuenca Carbonífera de Charleroi.

Atenas 17.

Los despachos de la Canea (Creta) anuncian la llegada de un refuerzo de tres mil soldados turcos.

Dicen que los que maltrataron a los cristianos han sido castigados.

Esto no obstante, reina grande agitacion en toda la ista.

Londres 17.

El corresponsal del *Times* en Berlin dá hoy la nueva noticia de que Alemania trata de dirigir reclamaciones a Francia sobre el ensayo de movilizacion que intenta llevar a cabo el general Boulanger.

Bruselas 17.

Se acentúa la huelga en la region de Chaletel tomando proporciones amenazadoras.

Se han pedido auxilios a la guarnicion de Charleroi.

Lieja 17.

Ayer celebraron un gran *meeting* los obreros de Tilleur acordando para el 19 del corriente una huelga general en toda la cuenca de Lieja.

Paris 17.

Los temores de crisis ministerial han influido en nuestro mercado bursatil.

El 3 por 100 francés que cerró ayer a 80,40 ha abierto hoy a 80,22.

El 4 por 100 español ha bajado tambieu 12 céntimos por la solidariedad que tienen entre si los valores internacionales.

Paris 17.

Se cree que en la sesion de esta tarde de la Cámara de diputados recaerá una solucion acerca del dictamen de la Comision de presupuestos y que por lo tanto hoy mismo quedará decidida la suerte del gabinete.

Todos los ministros parecen resueltos a hacer causa común con su colega el de Hacienda.

La Cámara según costumbre no celebra sesiones los miércoles y viernes y como el jueves es día de fiesta las sesiones no se reanudarán hasta el sábado.

Fabra.

Los mártires de Africa.

(Continuacion.)

Pronto echó de ver algunas bandas de hombres armados de fusiles, de lanzas y chuzos que marchan precipitadamente, y tambien supe en seguida que eran bandidos lanzados por el rey con el fin de saquear los centros cristianos y llevar prisioneros a los jefes.

Llegaré demasiado tarde para conjurar la tempestad, me decía a mí mismo.

Segui, no obstante, mi camino con el corazon traspasado de pena. ¿Qué me va a suceder? No es fácil preverlo: me encomiendo a Dios y le hago el sacrificio completo de mi vida. Héme ya en el palacio real, todo está en paz, pero es la paz de los muertos. Las pocas personas que encuentro al paso me miran con extrañeza como diciéndome: ¿Qué atrevimiento el presentarse en un día como hoy, delante del rey!

Tratando de ocultar mis emociones, subí con paso firme la escalera que conduce a la sala de espera para las audiencias del rey, en la cual se encontraba su ministro, a quien saludé como de ordinario, y dirigiéndome luego hacia las habitaciones interiores en las cuales pude penetrar, no sin asombro, con toda libertad. Mi extrañeza subió de punto al contemplar a nuestros cristianos en libertad dirigirse tranquilamente a una y otra parte, como si nada ocurriese de extraordinario.

¿Será una fabula todo lo que me han contado? ¿es un sueño todo esto? ¡Ay! ¡desgraciadamente era todo una realidad!

Pero nuestro buen Dios ha querido concederme la gracia y el consuelo de ver con mis propios ojos la prision de nuestros queridos hijos y darles, aunque sea con una mirada, el postrer adiós en el momento en que van a librar su último combate por la fé. En efecto, muy pronto veo a los jefes de los grupos, que forman el personal de empleados, entresacar de estos a los cristianos junto a la puerta del patio de la casa real. Muchos neófitos manifiestan la alegría en su semblante, otros parecen algo tímidos, y algunos responden con valor a sus amigos paganos que les echan en cara su temeridad en exponerse a la muerte. «¿Por qué habíamos de ponernos en salvo?»

Carlos Luanga, jefe de un grupo de pajes en el cual contábamos con mayor número de neófitos, fué llamado el primero con su comitiva. Al entrar a la presencia del rey, son recibidos con gran gritería, que pudo ser dominada por la voz atronadora del rey. Este los reprende duramente por la religion que profesaban y luego les dice: que se coloquen a un lado los que ruegan!

Al instante Carlos Luanga y Kizito, joven catecúmeno, de una firmeza de carácter impropia de su edad se dirigieron hacia el lugar designado y en pos de ellos siguen todos los demás cristianos de aquel grupo. Hemos de mencionar una circunstancia importante. Carlos y Kizito habian convenido en darse las manos para animarse mutuamente y no decaer de ánimo hasta el último momento.

A una señal del rey, los verdugos se arrojan sobre aquellos valientes confesores de la fé, los amarran con gruesos cordeles y los arrastran brutalmente hasta fuera del patio. Al mismo tiempo se dejan oír las felicitaciones de sus compañeros paganos.

La heroica multitud se detiene a pocos pasos de distancia de mi persona. En un mismo grupo iban amarrados los jóvenes de diez y ocho hasta los veinticinco años. Los niños forman otro grupo y tan fuertemente amarrados van que apenas pueden andar a pasos muy cortos y apoyándose uno sobre otros. Entre estos vi al joven Kizito con la frente tan serena y el semblante tan alegre, que se hubiera dicho más bien que estaba jugando con sus compañeros.

Kizito es hijo de uno de los señores del reino. Varios hermanos suyos han abrazado el cristianismo, distinguiéndose por su intrepidez y fervor. Kizito es digno de sus hermanos mayores. Hace tiempo que me importunaba pidiéndome el bautismo, porque tenia la conviccion de que Muanga no tardaría en darle la muerte. Muchas veces se quedaba de noche en nuestra casa, diciendo que no saldría de ella mientras yo no le hubiera señalado el día en que le sería concedida la gracia de ser hijo de Dios. Ahora recuerdo que un día, para librarme de sus ruegos importunos, me vi obligado a tomarle en mis brazos y a sacarle de casa por la ventana. Por fin, viéndole tan fervoroso y tan bien dispuesto, le prometí darle el bautismo al cabo de un mes. Pero Dios habia sin duda determinado que este joven elegido fuese regenerado con su propia sangre.

Apenas habia salido el grupo de pajes, cuyo jefe era Carlos Luanga, fué introducido a la cámara del rey el grupo de los designados con el nombre de *baga lagala*, y entre ellos habia muy pocos neófitos y catecúmenos. Estos no se presentaron menos firmes que los primeros y así como ellos fueron amarrados por los verdugos. Sus compañeros paganos hacian resonar el aire con sus gritos, dando gracias al rey, porque les perdonaba el crimen de rezar, que no habian cometido ciertamente, pero lo hacian así, en atencion a que en este país muchas veces se condena a cualquiera sin culpa y se considera como un favor el librarse uno de la muerte ó perder solamente las orejas ó los ojos, aun cuando no sea mas que por una ligera sospecha.

Al pasar los cristianos por donde yo estaba, me saludan con una mirada de ternura, al mismo tiempo que elevaba mis súplicas al cielo para que Aquel, que da la fortaleza a los mártires, derramara en el corazon de aquellos atletas las gracias necesarias para perseverar hasta el último instante en la confesion de la fé en medio de los tormentos.

Sin embargo, tan vivamente impresionado me encontraba que conociendo me faltaban las fuerzas huí de recostarme en una empalizada de cañas, rogando a la Virgen de los Dolores que viniese en mi ayuda para tenerme en pié como ella al pié de la cruz, viéndome tambien yo impotente para reprimir la rabia de los verdugos cuando les veía ensañarse bárbaramente sobre sus victimas.

Ni se me permitió dirigir siquiera la última exhortacion a mis queridos cristianos y huí de contentarme con mirar sus semblantes que reflejaban una dulce resignacion, una santa alegría y un valor a toda prueba. A pesar de la tristeza que desgarró mi corazon, doy gloria a Dios y le doy gracias por el honor que dispensa a la mision de Buganda, dignándose hacer de sus habitantes los primeros testigos de la fé entre los negros.

EN HONOR DE SAN FRANCISCO JAVIER.

De *El Siglo Futuro*:

«Jatsu, ó Jaxu, como ahora escriben los franceses, ó Iasso, como decian entre nosotros los antiguos, es un pueblo vascongado de cuatrocientas almas, en tierra de Ciza, Baja Navarra, ó sexta merindad ultra puertos, comprendida actualmente en la república francesa el cual corresponde al decanato eclesiástico y canton civil de San Juan de Pié de Puerto departamento de los Bajos Pirineos, obispado de Bayona. Natural y señor del palacio de Iasso fué el doctor Juan de Iasso, principal consejero y ministro de Juan de Labrit, III del nombre, rey de Navarra. Este Juan de Iasso, en su mujer doña María de Xavierre, y Azpilcueta, hija de Martin de Azpilcueta y doña Juana de Xavierre, y heredera de las casas de armeria de ambos, tuvo varios hijos, progenitores algunos de familias todavía muy ilustres, y entre ellos al que a todas y a la Iglesia entera, y en particular a la Compañia de Jesús, ilustró con su eminente santidad y portentoso apostolado de las Indias, al bendito San Francisco Javier, ó Iasso, como se llamó tambien alguna vez.

La tradicion local, no infundada, del pueblo de Jaxu es que allí, donde años adelante falleció y se enterró el padre del Santo, pasó éste parte de la infancia viviendo en la compañía de sus abuelos paternos Arnaldo Perez de Iasso y Guillermo de Atondo. Para fomentar, pues, la especial devocion que por tal motivo profesan a San Francisco Javier los fieles de Jaxu, y atestiguar al mismo tiempo la que como a Santo de su nombre le tiene Monseñor Arturo Javier Ducellier, Obispo de Bayona, presentado ya para ser trasladado al arzobispado de Besanzon en el próximo Consistorio, ayer domingo, según se anunció, habrá consagrado en Jaxu, donde hace la santa Pastoral visita, un hermoso altar en el que se colocará una bella imagen del Santo, que regala y deja como memoria aquel Prelado.

Se ha dicho recientemente, y deseamos sea cierto, que van a hacerse obras de reparacion, ó decorado, en Javier, en la capilla correspondiente al aposento, ó cámara, del castillo palacio donde vino al mundo San Francisco. Su cuerpo, como es sabido, se conserva en la magnífica capilla de la iglesia, suntuosa, pero desahajada, de Gon; el antebrazo y mano derecha, con que obró Dios infinitos prodigios, se veneran colocados en riquísimo relicario, en la iglesia de Jesus, de la casa profesa de la Compañia de Roma.»

El «Pío IX.»

El 15 de los corrientes se verificó a bordo del nuevo vapor «Pío IX», la inauguracion de sus viajes a las Antillas. «Pío IX», está considerado como el primero de nuestros buques mercantes, y modelo de auxiliar de guerra. Sus dimensiones principales son las siguientes:

Eslora máxima, 392 pies ingleses.—Eslora registrada, 379 idem idem.—Eslora entre perpendiculares, 360 idem idem.—Manga de fuera a fuera, 43 pies, 1 p. ingleses.—Puntal, 31 pies, 1 p. ingleses.—Tonelaje bruto, 4.029 4/5.—Idem neto, 3.438 5/8.—Desplazamiento, 8.750 toneladas métricas.—Carga máxima, 5.500 idem idem.—Calado en toda su carga, 25 pies ingleses.

Velocidad: 13 millas marinas por hora con un consumo de 42 toneladas carbon Cardiff por Sinalgadura y 60 revoluciones por minuto. De 14 1/2 a 15 con tiro forzado, 55 a 60 toneladas carbon de consumo y 68 a 72 revoluciones por minuto.

Distancia que puede recorrer el buque.—Con carboneras y bodega, depósitos llenos ó sean 1.375 T. a razon de 13 millas, constante, puede el buque andar en 93 días de máquina 10.266 millas y 8.640 con una velocidad de 14 1/2 a 15 y 24 días de máquina.

Calderas.—Son en número de 6, con 18 hornos y un grueso de plancha de acero de 1 1/4 pulgadas; fueron probadas con 320 libras de presión y funcionan con 152 libras presión, que es suficiente para imprimir al casco una velocidad media de 13 millas por hora.

Máquina.—Triple expansion con todos los modernos adelantos y 3.000 caballos indicados.

El buque se halla provisto de máquinas auxiliares para gobierno a vapor, llevar carga y descarga, todas de suficiente fuerza y sencillez, a propósito al objeto que se les destina.

Lleva dos botes salva-vidas de 23 pies ingleses de eslora, con aparato automático para ser lanzados al agua, y capaces de contener cada uno 200 personas sin incluir los tripulantes. Estos botes han sido inspeccionados por el Lloyd.

Las bombas, faroles y pertrechos del buque es-

tán en relacion con su importancia y forman un juego completo y satisfactorio.

Las cámaras de 1.ª y 2.ª, salones para comedor de ambas clases, camarotes para pasajeros, oficiales, etc., tienen buenas dimensiones, buena ventilacion, luz y comodidad; todos se hallan provistos de chalecos salva-vidas en número igual a las literas que contienen.

Las bodegas situadas a proa permiten conducir un buen número de pasajeros de esta clase con suficiente comodidad é higiene.

El aparejo es dos gabias dobles, dos juanetes y un trinquete redondo; tiene buenas cuchillas para sujetar al buque en tiempos duros de amura y través.

Por los datos apuntados se ve que el vapor Pío IX reúne condiciones de velocidad, solidez y capacidad que si le hacen excelente como buque mercante, no ha de ser de menor utilidad aplicado a los servicios militares; el Estado, pues, puede contar de hoy más con un poderoso auxiliar al moderno material naval que construye, y la marina militar, tan enteramente unida a la mercantil, tan interesada en su desarrollo y desenvolvimiento, puede confiar en la guerra, a buques de este tipo, el desempeño de comisiones importantísimas.

CUARTO CENTENARIO DE NUESTRA SEÑORA DEL CAMINO.

Día 19.—La Asociación de Hijas de María de esta ciudad dedicará a la Santísima Virgen del Camino, en su capilla, los cultos siguientes.

A las 7 de la mañana comunión con cantos. A las 10 y media Misa solemne con el Santísimo expuesto y sermon con predicar el Pbro. don Felipe Vidarreta.

A las 5 de la tarde rosario, estacion con cantos reserva, salve y cánticos de flores a María.

Durante el día velan por coros las socias.

Día 20.—Se verificará la peregrinacion de la villa de Villava en esta forma: A las 8 de la mañana próximamente hará su entrada en esta ciudad, por la puerta de San Nicolás, y se dirigirá a la Capilla de Nuestra Señora del Camino por la plaza del Castillo, Chapitela, Mercaderes y Bolserías.

Luego de llegar a la Capilla se administrará la Sagrada Comunión a los peregrinos; y a las 10 y media será la funcion con Misa solemne y sermon, que predicará el ilustre señor canónigo Doctoral.

Por la tarde a las 4 se cantará Salve solemne y regresará la peregrinacion por las calles de Bolserías, Zapateria, Pozo-blanco y Comedias.

Día 21.—Peregrinacion de la villa de Huarte y valle de Egues, en la misma forma y con los mismos actos que la anterior. Predicará el ilustre señor canónigo Magistral.

Se invita a los vecinos de dichas calles a que pongan colgaduras en sus casas para obsequiar a los peregrinos.

Día 22.—La Asociación de Jóvenes de San Luis Gonzaga celebra anualmente una funcion solemne en honor de su Santo Patrono el domingo siguiente a la admirable Asension del Señor en la Parroquia de San Agustin, donde está instalada; pero en atencion a que en este año se cura de la Santísima Virgen bajo el título del Camino es justo asociarse a los sentimientos de Pamplona santamente entusiasmada con este recuerdo, el Director de la Asociación, sus Colaboradores y la Junta directiva de la misma han creído interpretar el pensamiento de sus consocios, disponiendo que por esta vez y obtenido el permiso del señor Obispo, la funcion del Santo Patrono se extienda tambien a conmemorar el cuarto Centenario de aquel día memorable en que la Santísima Virgen en su imagen del Camino comenzó a recibir los cultos y homenajes de los habitantes de Pamplona; y al efecto la funcion tendrá lugar el domingo 22 del corriente mes en la Capilla de la Santísima Virgen del Camino, en esta forma:

Por la mañana.—A las 7 habrá Misa y Comunión general de los Socios, con cantos. A las 10 y media, expuesto el Santísimo, se cantará Misa solemne en la que predicará el socio colaborador Licenciado D. Félix Navarro.

Por la tarde.—A las 5 y media habrá Rosario, reserva con visita de altares y Salve. Concluido todo esto se llevarán con la solemnidad posible las imágenes de los Santos Patronos a la iglesia de San Agustin, cuyo acto se desea que los socios y otros fieles acompañen con alumbrado, y concluirá con una platica.

El Director y Colaboradores dirigen esta invitacion a los socios:

Jóvenes carísimos. No habeis de ser vosotros extraños a las dulces impresiones que en este hermoso mes de Mayo van sintiendo los habitantes de Pamplona; y cuando la historia se encarga de transmitir a la posteridad los cultos solemnes de este Centenario, vuestra Asociación ocupará la página gloriosa que le corresponde. Así su memoria servirá para que en el siglo inmediato mientras que nosotros y vosotros dormamos el sueño tranquilo de la paz, los Jóvenes que nos sucedan se animen en ocasion semejante a seguir vuestro ejemplo.

NOTICIAS GENERALES.

Esta semana llegará la locomotora hasta Eibar y es posible que se inaugure aquel trozo de la linea de Durango a Zumárraga en todo el mes de Junio. Los eibarreses organizarán una exposicion de todos los objetos que allí se fabrican para las ferias de San Juan.

La *Gaceta* recibida ayer trae un decreto concediendo rebaja de la mitad del tiempo de sus condenas a todos los soldados sentenciados por el delito de rebelion cometido en la noche del 19 de Setiembre último, siempre que en la ejecucion de dicho delito no aparezcan reos de otros comunes ni del de insulto a superiores por actos personales y directos contra sus clases, jefes u oficiales, y a los soldados que, con ocasion de los mismos sucesos, se hallen sufriendo la pena de reclusion perpetua, a quienes les será conmutada por la de doce años y un día de reclusion temporal, si reúnen las citadas circunstancias.

Por el ministerio de Fomento se ha concedi-

do que sean admitidos a los exámenes de ju- nio próximo todos los alumnos de la facultad de medicina que tuvieron hechas sus matricu- las en las asignaturas clínicas al comenzar el actual curso, ó dentro del período de matricu- la extraordinaria para las demás asignaturas, ó en el plazo que se concedió por el real orden de 28 de junio pasado a los alumnos en la misma comprendidos.

La huelga es general en la cuenca carbonife- ra de Charleroi, tomando un carácter alar- mante.

El Gobierno belga adopta energicas medi- das ante el temor de que se altere el orden público.

Las tropas están sobre las armas y varios trenes preparados para su transporte al punto donde lo exijan las circunstancias.

El número de huelguistas asciende ya a al- gunos millares.

La situación inspira viva inquietud.

Las guarniciones de provincias han recibido el orden de estar preparadas en los cuarteles para marchar al primer aviso.

Escriben de Leon que en el pueblo de Trué- bano, Ayuntamiento de Majua, se declaró un violento incendio que redujo a cenizas diez casas, siendo imposible salvar nada de cuanto en ellas habia.

No ocurrieron desgracias personales.

Nombramientos militares.

En el último número de la Gaceta aparecen los decretos nombrando gobernador militar de la plaza de Jaca al brigadier D. Pedro Ferrer, Interventor general militar y presidente de la Junta especial del ramo en la Superior consulti- va de Guerra al Intendente de ejército y en la actualidad del distrito de Cataluña don José Gomez de la Torre; promoviendo a este empleo, con igual destino, al Intendente de division más antiguo D. Joaquín Pera; a éste con el de Intendente del distrito de Canarias, al subintendente militar más antiguo D. Jaco- bo Moreno y Lopez; nombrando secretario de la Direccion de Administración Militar al Intendente de division D. Antonio Domí- nez, actual jefe de seccion de la Intervencion general militar, en su lugar al de igual clase D. Jo- sé Gonzalez Novelles, actual Intendente del distrito de Castilla la Vieja; en su lugar al de la misma clase D. Carlos Araujo, que desem- ña igual cargo en el de Canarias, disponiendo su instancia que el auditor general de ejér- cito supernumerario y de la Capitanía gene- ral de Cuba D. José Jinesta cese en este cargo y pase a situacion de retirado y concedido la gran cruz del Mérito militar para servicios es- peciales, por los prestados en Cuba, al ins- pector médico de segunda clase D. Pedro Joli, director subinspector de Sanidad militar de dicha isla.

La prensa de Barcelona insiste en la conve- niencia de que se nombre un juez especial pa- ra que entienda en el grave y complejo asunto de los robos en correos. La sustraccion, por lo que arrojan las actuales diligencias, venia efectuándose no solo en las cartas y certifi- cados recibidos, sino tambien en los que se de- ponían en los buzones de aquella ciudad.

Se han comprobado algunos robos llevados a cabo durante los últimos meses, entre los cua- les merecía citarse el de unos billetes marcados al dorso con el sello de una acreditada casa de comercio, y las mitades de unos billetes del Banco de Francia, que concuerdan con las otras mitades que guardaba la casa expedido- ra para mandarlas posteriormente.

Estas mismas preocupaciones indican cla- ramente la legítima desconfianza que inspiran nuestros correos a los extranjeros.

GACETILLAS.

Creemos procedente llamar la atencion de la autoridad correspondiente sobre los rumores que circulan relativos a la alarma en que viven los habitantes de los pueblos del valle Orba. Segun esos rumores, que por su ins- tistencia y otras circunstancias parecen funda- dos, anda por aquella comarca una cuadrilla de ladrones que ha intentado algunos crímenes, entre ellos el secuestro del señor Cura párroco de Unzué. El pánico de los moradores de aquellos pueblos es tal, que muchos propietarios no se atreven a salir al campo teniendo ser objeto de un atentado. La cuadrilla de malhechores es tan numerosa, segun la voz pública, que llega a 27 el número de ellos.

No es preciso añadir que no respondemos de la exactitud de estos datos, pero entendemos que hay motivo suficiente para que la autoridad fije la atencion en el asunto y averigüe si es verdad lo que se dice, procurando, en caso afirmativo, perseguir con toda actividad a los criminales y castigarlos con todo rigor, si fueren habidos.

Como ya tenemos anunciado, el día 25 del corriente se verificará la funcion reli- giosa que anualmente se celebra en la ermita de San Urbano, sita en jurisdiccion de Graña. En la misa solemne, que se celebrará a las diez y media de la mañana, predicará el ilustre canóni- go de esta catedral D. Pedro María Huendaín.

Con la dotacion anual de dos mil reales está vacante la plaza de médico titular del valle de Goñi.

La falta de espacio nos ha impe- dido insertar en este número algunos acuerdos de la D. putacion que tenemos dispuestos y la carta de Madrid en la cual nos da cuenta nues- tro corresponsal de la indisposicion que aqueja a la regente, de los rumores sobre orden público motivados por haberse oido varios tiros en la

calle de la Guindalera y de los asuntos par- lamentarios.

El Ayuntamiento de Legarda anuncia subasta de la carniceria por tiempo de tres años.

Segun noticias de Vitoria, ade- lantan rápidamente las obras del ferro-carril vasco-navarro.

Ya han sido colocadas en la ca- lle denominada hasta ahora Bajada a San Agus- tín las lápidas en que se lee el nombre que en lo sucesivo ha de llevar dicha calle, segun se acordó por el ayuntamiento a petición de los vecinos de la misma.

En las lápidas se lee: Calle de Javier (San Francisco).

Parece que la feria de Peralta ha estado muy concurrida, pero que se han he- cho pocas transacciones en ganado aunque abunda- ba éste.

Ni en el gobierno civil ni en la alcaldía se nos facilitó ayer ninguna noticia.

El doctor en medicina y estima- do amigo nuestro D. Laureano Arraiza, médico que ha sido durante doce años de Echarrri-aranaz se ha establecido en esta capital calle Mayor nú- mero 72 principal, donde ofrece sus servicios al público.

Por falta de espacio nos es im- posible dar cabida a una carta que nos escribe un estimado suscriptor de Eslava dándonos enun- ta de la romería que el vecindario de aquella vi- lla hizo a Ujué el sábado último. Al celebrar el milenario de la Virgen de Ujué el año pasado, acordaron los habitantes de Eslava, de conformi- dad con su párroco, ir todos los años a Ujué en romería el día 15 de Mayo, pero como era ese día festivo, anticiparon el cumplimiento de su pro- mesa. A las dos y media de la mañana reunió- nse en la iglesia gran parte de los vecinos de Eslava, y al poco rato emprendieron la marcha procesionalmente llevando muchos túnicas y cruces y rezando el Rosario y varias oraciones. Así llegaron los devotos a Ujué donde fueron re- cibidos por el cabildo parroquial.

Una vez en el histórico templo, se cantó la Salve y después que los romeros tuvieron un rato de descanso, se celebró una misa solemne. Por la tarde se cantó la Salve y enseguida se or- ganizó la procesion, regresando los devotos de la Virgen de Ujué a Eslava con el mismo orden y devocion con que habian ido.

Los campesinos que trabajaban en los campos de Lerga, suspendian sus faenas al ver la proce- sion y salian a su encuentro arrojándoles a su paso.

El billete de la loteria número 17.752, premiado con 3.000 pesetas en el sorteo del día 17, segun dijimos ayer, ha sido expendi- do en la administracion de esta capital a cargo de D. José Rodriguez.

Parece que dos de los décimos lo tiene una vendedora del Mercado.

Aviso a las señoritas.—Acaba de llegar a esta capital el viajante de la casa Char- pentier Constantín de Bayona que trae muestras de última novedad para la nueva estacion. Se ha hospedado en la fonda de la Perla.

SECCION RELIGIOSA.

Jués.—La Ascension del Señor. En San Saturnino.—Funcion que la Asocia- cion de Hijas de Maria dedica a Nuestra Señora del Camino.

A las diez y media de la mañana se expondrá S. D. M. y habrá misa solemne con sermon que predicará D. Felipe Vidaurreta, quedando ex- puesto hasta las cinco de la tarde en que des- pués del ejercicio de flores de Mayo se hará la reserva.

En San Nicolás.—A las siete de la tarde ejer- cicio de flores de Mayo con lectura, sermon y letanía y letrillas cantadas concluyendo con el Santo Rosario.

En San Agustín.—Al oscurecer la Asociación de jóvenes de San Luis Gonzaga celebrará los ejercicios acostumbrados los días festivos.

Viernes.—San Bernardino de Sena. En San Saturnino.—Peregrinacion que la vi- lla de Villaba dedica a Nuestra Señora del Camino. A la llegada habrá comunión de los peregrinos.

A las diez y media misa solemne con sermon que predicará el Sr. Canónigo Doctoral.

A las cuatro de la tarde Salve solemne. En San Nicolás.—Como el jués.

En San Lorenzo.—Al oscurecer se rezará la corona dolorosa y a continuacion se cantará la Salve y Sabat Mater.

En San Agustín.—A las cinco y cuarto de la mañana ejercicio de flores de Mayo con misa rezada y sermon.

ÚLTIMA HORA.

TELEGRAMAS

(DE NUESTRO SERVICIO PARTICULAR.)

Madrid 18 (10,15 n.)

En el Congreso Daban ha censu- rado el que se haya permitido en los banquetes militares alabar las reformas de Cassola. Este lo ha ne- gado diciendo que los militares se reunieron para celebrar el nati- licio de Alfonso XIII. Han interve- nido Romero, Cánovas y Sagasta, censurando Cánovas los indultos y haciendo Romero oposicion a las reformas. Sagasta dijo que es pre- ferible que los reyes sean cle- mentes.

Madrid 18 (10,30 n.)

La regente está restablecida. Créese que a consecuencia del incidente del Congreso no conti- nuarán los banquetes militares. La comision que estudia el pro- yecto de ley constitutiva del ejér- cito, celebra sesiones dobles para apresurar el dictamen.

Madrid 18 (10,45 n.)

Después del incidente del Con- greso han tenido una larga confe- rencia Cassola y Martínez Campos. Circula el rumor de que este ha dimitido por ser contrario a los banquetes. 4 p/o perpetuo. 65,30 4 p/o amortizable. 81,80 Billetes de Cuba (E. de 1886) 97,70 Banco de España. 399,50

El Corresponsal.

ANUNCIOS PREFERENTES

ANUNCIO.

Debiendo de contratarse las obras de cantería de la casa colegio que se va a contruir en Puente la Reina, se admiten proposiciones que deberán presentarse en pliego cerrado a D. Remigio Ci- ganda vecino de dicha villa hasta el día 28 del corriente a las 11 de su mañana, en que se veri- ficará la apertura de los pliegos presentados.

La comision se reserva el derecho de admitir la proposicion que sea mas ventajosa así como desecharlas todas si no las creyese convenientes.

Los planos y condiciones estan de manifiesto en la citada villa de Puente la Reina en la calle del Cerco nuevo, núm. 83.

Subasta extrajudicial.

El día 3 de Junio próximo, a la hora de las once de su mañana, se celebrará la referente a la venta de la casa núm. 3 de la calle de Eslava, en Pamplona, teniendo lugar el acto en la Nota- ría de D. Juan Iruozqui, calle de Tecenderías, 16, 4.º, bajo el tipo menor admisible de 25.000 pesetas, y de las condiciones que con los títulos de propiedad inscritos en el Registro se hallan de manifiesto en la citada Notaría.—Pamplona 18 de Mayo de 1887.

El Sr. Zuluaga

acreditado ortopedista de Eibar llegará a esta ciudad el mártes próximo 24 del actual, con los magníficos bragueros de su invencion; corsees para la desviacion de la columna vertebral; y aparatos para gibosidades de pies en todos sentidos.

Ventajosamente conocido en España y América y especialmente en esta provincia donde tan buenos resultados ha obtenido en los últimos años en infinidad de casos, tenemos la satisfaccion de decir que los mas notables médicos recomien- dan los aparatos del Sr. Zuluaga.

Podemos en conocimiento de los señores médi- cos y los numerosos pacientes que esperan su lle- gada que permanecerá en esta ciudad solamente los días 25 miércoles y jués 26 del corriente.

Plaza de Castillo, núm. 20.—Armería de Go- rostiza, Pamplona.

Horas de despacho de 8 a 1 y de 3 a 7

Panadería La Magdalena.

En la calle Nueva núm. 30 se ha abierto la citada panadería en la que se elabora y expende, pan muy superior de las harinas especiales austro-hungaras, de la fábrica del mismo nom- bre, de esta ciudad.

Los precios del pan son los que rigen en esta localidad y se servirán los pedidos a domicilio. Adquiriéndolo directamente en los almacenes de la misma panadería (Nueva 30) se hará una boni- ficacion de precio segun el consumo.

ANUNCIO.

A voluntad de sus dueños se sacará a publica subasta en la villa de Puente la Reina, notaria de D. Francisco Javier Melraño, la tercera parte de dos molinos harineros situados en las orillas del Arga e inmediatos a dicha villa, con todas las existencias y enseres que les corresponde cu- yo acto tendrá lugar el día 29 de los corrientes a las 10 de la mañana.

Los que deseen tomar parte en la subasta po- drán acudir al despacho de dicha notaria donde se les pondrá de manifiesto el pliego de condicio- nes y los títulos de propiedad de dichas fincas.

Puente la Reina 13 de Mayo 1887. J. Goizueta.

Arriendo de yerbas de Sabaiza

y del desolado de Aldea jurisdiccion de Lerga. Se arriendan en pública subasta por tiempo de tres años plazo 3 de Mayo de cada uno, las yer- bas y aguas de la villa de Sabaiza, de las llama- das de verano, y las del Desolado de Aldea jun- to a Lerga con goce de todo el año, propias del Excmo. Sr. Duque de Granada de Ega, bajo el pliego de condiciones que estará de manifiesto en la notaria de D. Juan Iruozqui, calle de Tecen- derías núm. 16 piso 4.º ante el cual se verificará el remate el día 28 del corriente mes a las once de la mañana.

Pamplona 14 de Mayo de 1887.

El administrador de S. E., Angel Fernandez

Arriendo de casa.

Se arrienda la casa núm. 3 de la calle del Pa- lacio: dará razon D. Fermín Roncal, Zapatería, núm. 52.

Café del Centro Navarro

FÁBRICA DE GASEOSAS Y SIFONES DEPÓSITO DE CERVEZA ALEMANA

DE ESTEBAN SAN ROMAN

Constitucion, núm. 5.—PAMPLONA.

PRECIOS DE LOS GENEROS SIGUIENTES:

Docena de gaseosa sin casco 6 reales.

Id. de cerveza alemana 10 id.

Cada sifon de agua de Seltz 15 cént. pta

NOTA. Por cada docena de botellas hay que depositar ademas del valor del líquido 12 rs. vn. como garantía para los cascos. Dicho depósito se devolverá al interesado en cuanto verifique la entrega de los cascos ó botellas vacias.

Los depósitos de los sifones serán de 20 rs. v n cada uno.

PERFUMERIA Y GUANTERIA

DE IGNACIO DEL VALLE

Plaza del Castillo, número 40, cubiertos del Cré- dito Navarro y Café Marina.

En el mencionado establecimiento se ha reci- bido un abundante y variado surtido de guantes de señora, caballero, señores militares y niños en colores muy bonitos y perfectamente hechos, procedentes de las más acreditadas fábricas de Alemania.

Plaza del Castillo, núm. 59, cubiertos del Cré- dito, Perfumería Pamplona.

LOTERIA

La administracion a cargo de D. José Rodriguez que exis- tia en la calle de Zapatería núm. 40, se ha tras- ladado a la de Mercaderes núm. 23. Se remiten billetes ó décimos para todos los sorteos man- dando su importe.

José Rodriguez, núm. 23 se encarga de la ad- ministracion de fincas, comisiones y representa- ciones.

Se arrienda

un granero enta- rinado y dos me- tros de zocalo, en la calle de los Descalzos núme- ro 27. En San Francisco núm. 18 darán razon.

Serrería mecánica a vapor

Maderas de Pinavete del monte Irati únicos concesionarios.

ERICE, SABASA, CONSTANTIN Y COMP.ª

Situada frente a los muelles de la estacion de ferro-carril de Pamplona.

En dicha fábrica montada con las mejores má- quinas de aserrar con cintas y circulares, se eje- cutan trabajos perfeccionados; pueden servirse en poco tiempo, cuantos pedidos se hagan aun- que sean de consideracion.

Pinabete del monte de Irati de todas dimensio- nes así como existencia de marquero ensambla- ge y listones de todas clases.

Tabla de Capbreton de 1.ª 2.ª y 3.ª, como tam- bien machihembrada.

Madera de roble, haya, olmo y acacia, sirvien- dose los pedidos a domicilio en Pamplona, y so- bre vagones en la estacion.

Se admite madera para aserrar de particulares. Precios convencionales y arreglados.

Tambien hay en esta fábrica depósito de cal hidráulica de Zumaya, al por mayor y al por menor en el almacén de vinos de la calle de San Nicolás núm. 44 de esta ciudad.

A BENEFICIO DEL PUBLICO

LA HORA LLEGÓ

de que este pueda comprar a precios desconoci- dos, por su estremada baratura,

CAMAS DE HIERRO Y JERGONES DE MUEBLE.

NUNCA, NUNCA, NUNCA

se darán a precios tan baratos como los que ofre- ce este acreditado almacén.

Apresurarse pues compradores que quien se apresura gana.

La Gran Bretaña.

Estafeta, 25.—PAMPLONA.

Venta a plazos semanales y mensuales.

ONSALO HERMANOS, Relojeros

13, Chapitelá, 13.—PAMPLONA.

Unicos representantes de la casa Meneses en la provincia de Navarra.

Acaban de recibirse multitud de objetos, de metal blanco plateado y en bronce oro, propios para obsequiar a S. S. LEON XIII EN SUS BO- DAS DE ORO.

Palmatorias, candeleros, candelabros, cruces de altar y parroquiales, bandejas de comunión, cálices, srosas, incensarios, lámparas, arañas, etc. etc., todo ello a precio de fábrica, segun consta en los catálogos y tarifas que se facilitarán gra- tis a quien los pida.

A los señores Párrocos que necesiten obtener cualesquiera de dichos objetos, se les facilitará inmediatamente, siendo el pago de su importe en los plazos y forma que determinen.

Para mas pormenores dirigire a los señores Onsalo Hermanos. PAMPLONA

SEGADORA MECANICA

INVENTADA EXPRESAMENTE PARA ESPAÑA, Y RECO- NOCIDA COMO LA MÁS PRÁCTICA POR SU EXTRAORDI- NARIA SENCILLEZ Y SÓLIDA CONSTRUCCION

PRECIO 700 PESETAS

Venta a plazos a precios convencionales. Fabricacion especial dirigida por el ingeniero inventor Sr. Elizalde.

El propietario D. Silverio Izo, que ha segado tres años consecutivos con esta segadora, tiene nuestra representacion con depósito de maquinas y piezas de respeto en Arroz, quien facilitará prospectos é informes para Navarra. Elizalde y Comp. Búr gos.

Pamplona.—Imprenta de Nicolás Marcelino,



La Vida Cristiana

DE SAN FRANCISCO DE SALES.

Documentos y ejemplos sacados de las obras y de la vida del Santo Doctor, por un Misionero de San Francisco de Sales, traducidos por D. Vicente Orti y Escolano.

“La Vida Cristiana,” es un precioso Manual no solo de piedad, sino de todas las demás virtudes, que puede servir de guía constante á todas las almas, cualquiera que sea su estado y condicion. El mérito de este libro consiste en haber reunido su autor, por orden de materias, los lugares más notables de las obras, cartas y sermones de San Francisco de Sales, formando con las palabras mismas del Santo un precioso tratado de las virtudes cristianas. Por vía de complemento, lleva un apéndice tambien escrito por San Francisco de Sales, en que se contienen los ejercicios ordinarios de piedad, merced á los cuales puede servir este libro de excelente devocionario. Muy propio para regalos y adecuado premio de las casas y colegios religiosos.

Precio de cada ejemplar en rústica, UNA PESETA CINCUENTA CÉNTIMOS. Se vende en la administracion de EL TRADICIONALISTA.

ÁNGELA

POR CONRADO DE BOLANDEN.

NOVELA SOCIAL

Traducida y publicada por la revista

LA CIENCIA CRISTIANA.

Esta preciosa novela, así como la no menos interesante RAFAEL, que tan justa estima va adquiriendo entre nosotros, son verdaderas joyas de la literatura católica alemana. Su autor es un insigne sacerdote, inflamado en el más ardiente celo por la cristianización de las ideas y de las costumbres, combatidas tanto hoy por la incredulidad y el vicio. Entre los tipos y caracteres originales que en esta novela se ofrecen, descuella la heroína que da nombre á la obra, dechado y ejemplo primoroso de los encantos que deben adornar á la mujer, no sólo para su propio bien y perfeccion, sino para cautivar en obsequio de Dios y de la virtud el corazón de los hombres y hacer el encanto y felicidad de la familia.

Un volumen lindamente impreso y en buen papel 2 pesetas.

Se vende en la administracion de EL TRADICIONALISTA y remite por correo prévio el pago de 2 pesetas, más 5 céntimos por el sello de franqueo.

LIBROS DE VENTA EN ESTA ADMINISTRACION.

Documentos Eclesiásticos, un tomo en rústica, 4 reales.

Arsenal Predicador, dos tomos, 40 reales.

El Cristianismo, un tomo, 10 reales.

El Socialismo, un tomo, 10 reales.

El Charlatanismo, un tomo, 14 reales.

Cocina moderna, un tomo 14 reales.

Lecturas Populares, 1.ª y 2.ª, 4 reales tomo.

Testimonios Históricos, un tomo, 1 real.

Historia Sagrada, un tomo, 4 reales.

Amaya.

La Moral Independiente.

El Catecismo del Sr. grad. Corazon.

Floremitas de San Francisco.

Mensajero del Corazon de Jesús

DEL APOSTOLADO DE LA ORACION.

Revista mensual dirigida

POR PADRES DE LA COMPAÑIA DE JESÚS.

TERCERA SERIE.

Edicion grande.—Se publica á partir de Enero de 1886, en cuadernos de 80 páginas, en 4.º menor. Precio de la suscripcion en toda España: 4'50 pesetas al año; por correspondencia 5.

Edicion pequena.—«Mensajero de los Sagrados Corazones de Jesús y Maria.» Se publica á partir de Enero de 1886, en cuadernos de 32 paginas en 4.º menor. Precio de la suscripcion en toda España: 2 pesetas al año; por correspondencia, 2'25.

Direccion y Administracion: Plazuela de Santiago, 1, Bilbao (Vizcaya).

La Administracion del «Mensajero» enviará un número al que desee conocer cualquiera de las dos ediciones.

EL TRADICIONALISTA.

Puntos de suscripcion.

En Pamplona en la Administracion, plazá del Castillo, 25, bajos.

Fuera de Pamplona, por medio de nuestros correspondientes, que son:

En Estella, D. Bernardino Bastero.—En Tudela, D. Isidro Huarte.—

En Olite, D. Apolinar Gomez.—En Los-arcos, D. Teodoro Abaigar.—

En Sangüesa, D. Dámaso Laborra.—En Peralta, D. Félix Calvo.—En

Puente la Reina, D. Plácido Arévalo.—En Mendigorria, D. Santos Gon-

zalez de Villazon.—En Leiza, D. Miguel de Eizaguirre.—En Olagüe,

D. Pedro Sagüés.—En Echarri-aranaz, D. Victoriano Sanz.—En Ara-

naz, D. Victoriano Halli y Tanco.—En Garinoain, D. Francisco San-

chez Sola.—En Barasoain, D. Deogracias Ainciburu.—En Eneriz, don

Pablo Rico.—En Allo, D. Ramos Iñigo.—En Huarte (Pamplona), don

Miguel Goicoa.—En Pueyo, D. Antonio Lopez.—En Olóriz, D. Santiago

Sanchez.—En Lumbier, D. Damian Garate.—En Azcoitia (Guipúzcoa)

D. Joaquín Azpiazu.—En Cascante, D. José M.º Zaró.—En Tafalla, don

Francisco Arteta.—En Artazu, D. José Bueno.—En San Sebastian, Don

Torbio Alzága.—En Artajona.—D. Pablo Zalduendo.

DOGMA Y RAZON,

REVISTA DECENAL

Publicada por la Biblioteca

La Verdadera Ciencia Española

con la colaboracion de los señores Sacerdotes

Ilmo. Sr. D. Ramon de Ezenarro

Rmo. Fr. Ramon Baldú

Dr. D. Francisco Mateos Gago

Dr. D. Félix Sardá y Salvany

Dr. D. Andrés Posa

Dr. D. Zacarias Metola

Sale los dias 10, 20 y 30 de cada mes.

ADMINISTRACION.—Madrid: Arenal, 15, libreria.—Barcelona: Angeles, 14.

Precios de suscripcion: Haciendo la suscripcion directamente 4 pesetas al año y 2'50 semestre en toda España é islas adyacentes.

Por medio de correspondal, 5 pesetas al año y 3 semestre.

Para las colonias españolas y extranjero, los mismos precios con el aumento correspondiente.

REGALO: A los suscritores que anticipen el importe de un año se les remitirán gratis, á la par que la Revista, dos tomos de la Seccion Castellana de la Biblioteca La Verdadera Ciencia Española, cuyo valor es de 2'50 pesetas.

Los suscritores á dicha Biblioteca (Seccion Castellana) podrán serlo de la Revista con solo el pago de 1'50 pesetas, si con él anticipan el abono de un año á la Biblioteca é hicieran la suscripcion directamente en la Administracion, Madrid ó Barcelona. Para la suscripcion directa, otórguense las libranzas, cartas-orden ó letras á nombre del Administrador de la Verdadera Ciencia Española.

EL LIBERALISMO ES PECADO

POR

DON FÉLIX SARDÁ Y SALVANY, Presbítero,

DIRECTOR DE LA REVISTA POPULAR.

Quinta edicion (con el decreto de la Sagrada Congregacion del Indico), á 1 y medio reales ejemplar en rústica, y 3 en tela.

PROPAGANDA CATÓLICA.

Van publicados cinco tomos, que contienen la mayor parte de los opúsculos publicados por el mismo autor. Está en prensa el tomo 6.º, que contendrá *El Liberalismo es pecado* y otros opúsculos.

Se vende cada tomo á 16 reales en rústica, á 24 en tela con planchas doradas, y á 30 en tela y corte dorado.

Por cada diez de pago se dan dos gratis en rústica ó uno en tela.

Para los pedidos dirigirse á D. Miguel Casals, calle del Pino, 5, Barcelona.

Tambien se halla de venta en la administracion del periódico EL TRADICIONALISTA, en las librerias de Bescansa, de Pamplona; Hualde y Bastero, de Estella, y en casa de los señores Correspondales.



A ELEGIR

Doce sistemas diferentes de máquinas para coser.

SOLIDEZ.—Es tal la de nuestras máquinas, que se garantizan por tiempo de cinco años.

UTILIDAD.—Por las diversas labores que ejecutan, son indispensables para los industriales y para las familias.

ELEGANCIA.—Las hay tambien con adornos é incrustaciones de nácar para señoritas.

ECONOMIA.—En un corto periodo de tiempo se economiza con el trabajo el importe de la máquina.

PRECIOS.—Al alcance de todas las fortunas. Gran rebaja pagando al contado. A plazos 10 reales semanales.

UNICO DEPÓSITO EN NAVARRA.

Fermin Ardanaz, Tecenderias, 35, Pamplona.

Calle Mayor, número 56.

Acaba de recibirse un gran surtido de papeles y pñados desde 2 reales rollo en adelante; gran surtido de papeles ingleses para comedores, gran rebaja de precios en las molduras alemanas, cartones para cuadros de todos los tamaños, chapas de nogal y de caoba, etc., etc.

Muebles de todas clases y óvalos para toda clase de marcos, los que se colocan en todos tamaños y clases sin aumentar el precio de las molduras; lunas de espejo, estampas en cromó y litografias en todas las dimensiones. Alegorias y estampillas para libros á precios excepcionales.—Calle Mayor 56

RETRATOS

de D. CARLOS y de su augusto hijo D. JAIME.

Se vende al precio de una cincuenta pesetas en la administracion de este periódico, y se remite por correo enviando su valor al hacer el pedido, acompañando un sello de cinco céntimos por cada ejemplar.

Tambien se venden las fotografias targeta americana y visita de la familia de D. Carlos en un grupo con él, al precio de 10 reales tamaño grande y 5 en pequeño.